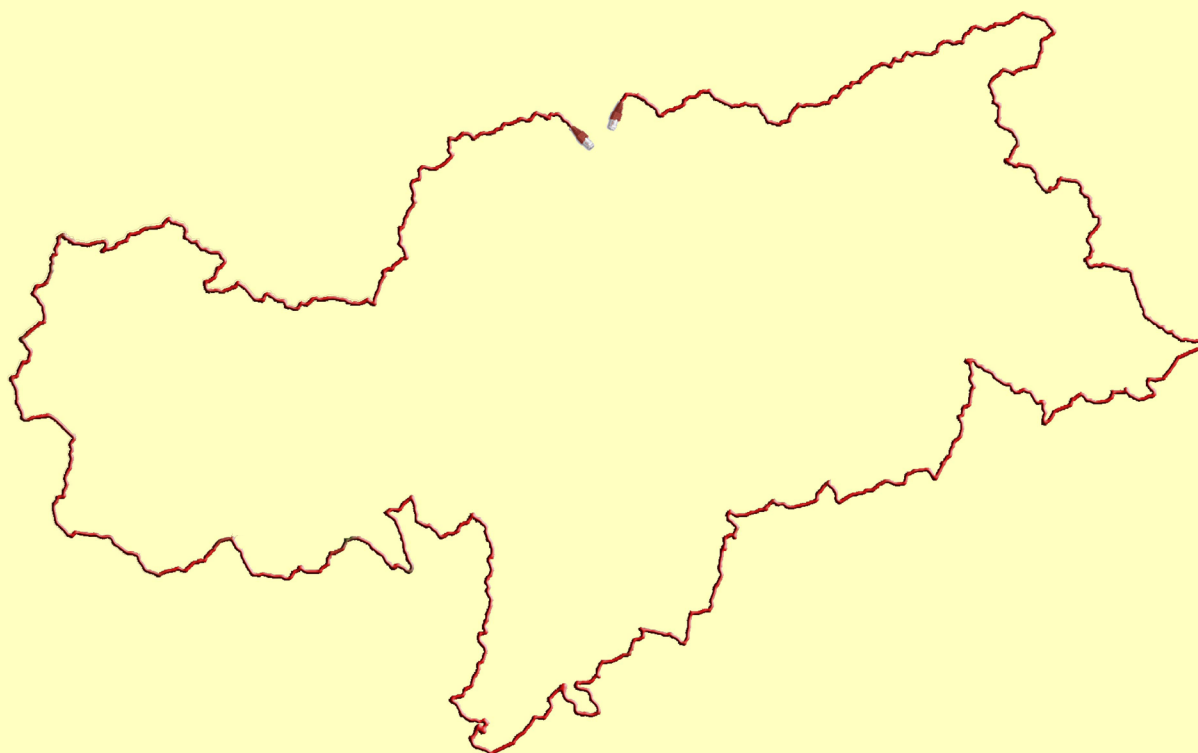




# INFO

Schnelles Internet im Gadertal  
Fibra ottica nella Val Badia  
Internet asvelt tla Val Badia



AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Ressort für Umwelt, Energie, Bauten und Vermögen,  
ladinische Schule und Kultur



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
Dipartimento all'ambiente, energia, lavori pubblici, patrimonio,  
scuola e cultura ladina

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL  
Departimënt per ambiënt, energia, lëures publics, patrimone, scola y cultura ladina

## Punt inicial: internet aslöm por dōta la jënt dl Südtirol

Le fin dla Provinzia é da colié düc i comuns dl Südtirol ala rēi de fires otiches por la fin dl 2013. Por arjunje chësc travert à le Departimënt por i laûrs publics metü man bele dl 2009 cun i laûrs por mēte i ros y i cabli de fira otica. Naōta él gnü arjigné ca les asses prinzipales da nord a sūd y spo da vest a ost. Čina šëgn él gnü metü feter 750 kilometri de rōs y al é gnü trat tres 630 kilometri de fires otiches. En chësc ann se cruziaràn di 50 kilometri de rōs y di 160 kilometri de cabli de fires otiches che romagn.

## Naōta les istituziun publiches, spo les čiases

Naōta vëgnel metü l'internet aslöm te dōtes les strotōres publiches, spo tles firmes y tles čiases privates. Tratan che la Provinzia tira les fires otiches dales asses prinzipales te vigni comun, se crūzia i comuns dla fornidōra sōl post, chël ô dì dl'ultima milia.

## I comuns laōra fora i masterplans

Te n prēm momënt laōra fora vigni comun n masterplan olache al vëgn planifiché tl detai le coliamënt ala banda leria. Düc i comuns dla Val Badia, ater co Corvara, à bele laurè fora y dè jō n masterplan. Ti masterplans nen vara danter l'ater da ciafè sō sciōche ara čiaara fora šëgn, tanč che l'adora o i punc de distribuziun. Implü mēssel inće gnì ciafè sō les infrastrōtes dan man por le coliamënt dla banda leria, a na moda che inće i systems de rōs che é bele pois gnì adorà por les fires otiches. Tl masterplan mēssel ester inće n plan dl decurs y di cosc. Le mez di comuns dl Südtirol à bele dè jō le masterplan.

## 50 miliuns de euro dal fonds de rotaziun

Por realisé les mosōres di masterplans po i comuns damanè do scioldi dl fonds de rotaziun, che la Junta provinciala à amplié de 50 miliuns de euro avisa por chēsta rajun. Por fà domanda mēssel gnì laurè fora na lista de prioritēs y proieć concreć, che ciafa spo n arat dal Ofize provincial Infrastrōtes y implanć por l'ambiënt. "I comuns che à bele menè ite i planns tira dant", spliga l'assessur provincial Mussner.

## L'ampliamënt dla banda leria tla Val Badia

La linia zentrala de fires otiches por la Val Badia vëgn metüda dala Provinzia da San Laorēnz a Corvara. Čina a Longega é les fires otiches bele gnüdes metüdes. A Mantēna Todēscia é la zentrala dla Telecom por l' ADSL-internet aslöm bele gnüda ativada l'ann passè.

Al momënt vëgnel portè inant i laûrs sōn la rēi de fires otiches da Lungega a Al Plan y da Lungega a Picolin. I laûrs vëgn realisà dal Departimënt por i laûrs publics y dal'autoritè forestala. Ajache la Repartiziun Bosć è šëgn tl laûr da fà sōn chisc tòc le tru dles rodes tla Val Badia, po l'ampliamënt dla rēi dla banda leria gnì fat tl medemo tēmp.

Danter Picolin y La Ila fej diretamēter le Departimënt por i laûrs publics i laûrs.



Ti comuns d'La Val y de Corvara éson bele dër inant cun les planificaziuns por le coliamënt ala rëi de banda leria; i laûrs dess gnì stlùc jö cíamò por la fin dl ann. Al é inçe preodü le coliamënt de Rina, che dess gnì fat tartan i laûrs de renovamënt dla strada. A Antermëia indere dess les fires otiches gnì metüdes tres infrostrotöres che é bele dla cooperativa dl strom SEA.

Da Perca demez él gnü metü dlungia i implanç portamunt sön Plan de Coronas n cabel de fires otiches. Da dailò vëgnel colié le comun de Mareo ala rëi de fires otiches. Inçe Surafurçia ciafa la banda leria da Plan de Coronas jö.

Tres na convenziun cun le comun da San Martin de Tor él gnü metü a Lungiarü les fires otiches. Tl comun de Badia deperpo él bele gnü colié San Cíascian y la zentrala dla Telecom che é dailò é bele gnüda ativada.

## I laûrs tla Val Badia: comun por comun

1. San Laorënz: masterplan menè ite; fires otiches bele metüdes y zentrala dla Telecom a Mantëna Todëscia ativada.

2. Mareo: masterplan menè ite; fires otiches metüdes sön Plan de Coronas; zentrala dla Telecom ativada. Cína dl 2013 gnarà les fires otiches trates da San Laorënz.

3. San Martin de Tor: masterplan menè ite; i laûrs dla condüta prinzipala de fires otiches gnarà tosc stlùc jö; cína dl 2013 gnarà fat le coliamënt ala linia de fires otiches a San Laorënz; la zentrala Telecom mëss cíamò gnì ativada.

4. La Val: masterplan menè ite; i laûrs ala condüta zentrala de fires otiches gnarà tosc stlùc jö; la zentrala Telecom mëss cíamò gnì ativada.

5. Badia: masterplan menè ite; i laûrs ala condüta zentrala de fires otiches gnarà tosc stlùc jö; cína dl 2013 gnarà les fires otiches trates tres; la zentrala Telecom mëss cíamò gnì ativada.

6. Corvara: al momënt vëgnel fat i planns por le coliamënt dla condüta zentrala dles fires otiches da La Ila a Corvara; la zentrala dla Telecom é bele gnüda coliaada ala rëi de fires otiches y ativada.

## L'ultimo vare: co röia pa l'internet aslöm te cíasia?

Normalmënter va les sozietês dl telefonn da sü tliënc pornanche al é dan man na rëi ADSL. Dal dé dla surandada dla rëi de fires otiches tres la Provinzia à la Telecom dlaurela 6 mëisc por ti pité ai zitadins n web aslöm tres la rëi ADSL.

Che che ô n coliamënt po jì da Telecom Italia o da n'atra sozieté dl telefonn. Cína che la rëi de fires otiches ne n'é nia rovada te vigni cíasia, vëgn l'ADSL-internet condüt tres les linies dl telefonn de ram che é bele. La condiziun por l'internet aslöm é porchël naôta na linia dl telefonn, mo che ne mëss nia ester ativada.



## Glossar:

**Punt zentral - PoP:** Tres le punt zentral - PoP vëgnel partì fora i cabli de fira otica dala Provinzia. Tartan che le coliamënt di frabicaç publics vëgn fat dala Provinzia, él i comuns che mëss se cruzié da colié les ciasas privates. La condiziun por chësc coliamënt é n masterplan laurè fora dai comuns. Tl punt zentral - PoP jarà tl dagnì les rèis de fira otica dla Provinzia y dl comun adöm.

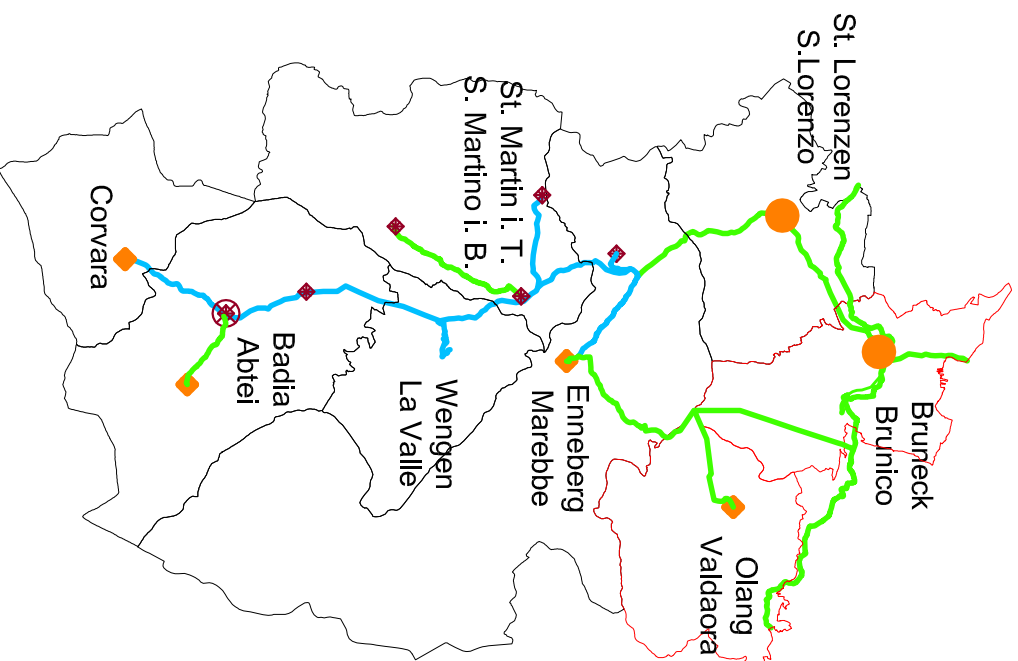
**Zentrala-Telecom:** Dlungia la deponüda dles fires otiches mëssel incé gnì arjigné ca les zentralas dl telefonn dla Telecom vedles por l'internet aslöm. Chësc vëgn fat tl cheder de na intenüda danter la Provinzia y la Telecom, olache la Provinzia ti lascia adorè sües trasses de fires otiches a paiamënt ala Telecom, che se crüzia da colié sü punc zentrali tl Südtirol, che arà na capazität de altamo 7 megabit al secunt dal punt zentral al cliënt, ala rèi de fires otiches.

**Masterplan:** Dl coliamënt ampl ala rèi de banda leria se crüzia i comuns. Da le fà mëssi laurè fora masterplans, olache al vëgn planifiché avisa le coliamënt dla banda leria. Le masterplan contëgn la situaziun atuala, le numer dles porsones che podess l'adorè y i posc di punc de destribuziun. Implü vëgnel dant na suraodüda, olache al é bele rôs o d'atres condüdes de cabli, che po incé gnì adorà por fires otiches, ti masterplans. Tl masterplan él incé n plann di terminns y na sciazada di cosc.



# LANDESTELEKOMMUNIKATIONSNETZ RETE TELEMATICA PROVINCIALE

## GADERTAL VAL BADIA



— FERTIGGESTELLTE ARBEITEN  
OPERE ULTIME

— ARBEITEN IN PROJEKTIERUNG  
UND AUSFÜHRUNGSPHASE  
OPERE IN PROGETTAZIONE  
E IN FASE DI ESECUZIONE

● AKTIVIERTE ZENTRALEN  
CENTRALI ATTIVATE

⊗ ZU AKTIVIERENDE ZENTRALEN  
CENTRALI DA ATTIVARE

